



Erasmo Zarzuela

Y aquí una acotación: gozo en la adolescencia y en la juventud, mientras se formaba el hombre de letras, despreocupado de todo dolor y con el gusto de un pasar tranquilo sin pesadumbres; peripecia del escritor en los días amargos de la madurez. Mudanza gris. No conozco, y si conozco, no recuerdo otro hecho semejante en psicología e historia literarias: Medinaceli crea su gran novela; sus entes caminan ya por el mundo de las letras, tienen su propio destino y su propia vida; luego, el **Ananké** griego, la tragedia diríamos, coge al autor y le pone en el mismo camino que recorrió uno de sus personajes, una de sus criaturas.

Unamuno, metafórica y paradójicamente habría exclamado: la quijotización de Cervantes. - No caben detalles.

**Armando Alba en: prólogo a "Páginas de vida" de Carlos Medinaceli. (1955)**



el duende  
director: luis urqueta m.  
consejo editor: alberto guerra g.  
edwin guzmán o.  
benjamin chávez c.  
erasmo zarzuela c.  
coordinación: julia garcía o.  
diseño: david ángel illanes  
casilla 448 telfs. 54855 - 76816  
e-mail: oruduende@latinmail.com



Zona Franca Oruro S. A

## MITOLOGÍA

**CH'ALLA.**- Grupo aimara y Quichua.

La traducción literal de esta voz aimara es aspergear, rociar. Denominase así al ritual nativo de carácter supersticioso, mediante el cual se rinde culto a la divinidad bienhechora **Pachamama**, (Madre Tierra).

La **ch'alla** consiste en aspergear sobre la tierra una parte del licor o la bebida que se ha de tomar, repitiendo: - Recíbelo **Pachamama**. - Es el acto de agradecimiento por los bienes que permanentemente se está recibiendo de la tierra.

-----  
**PACHAMAMA.**- Grupo aimará y Quichua.

Hoy se da este nombre a la tierra en un concepto deificado. Es la madre tierra como la representación del dios del bien. Ella que nos demuestra generosidad en todo sentido: haciendo madurar los frutos u ofreciéndonos los minerales y riquezas guardadas en su seno.

"El mito de Pacha-Mama, - escribe Paredes - por los vestigios que aún quedan, debió referirse primitivamente al tiempo, tal vez vinculado en alguna forma con la tierra".

A esta divinidad, periódicamente, se le rinde pleitesía mediante el acto ritual denominado Ch'alla, en afán de reparar con este rito la acción humana de hollar su seno, al mismo tiempo agradecer los bienes que nos ofrece para nuestro sustento o por las riquezas que guardaba en su seno, pidiendo no deje de favorecernos.

El mito de **Pachamama** es vigente en la sociedad boliviana y en la actualidad se le reverencia quemando mesas mánticas la víspera de la fiesta del Espíritu Santo.

-----  
**SUPAY.**- Grupo Kallawayá

"Genio del mal que se ocupa de hacer daño a los seres humanos; - escribe Oblitas - este genio es el poseedor de todas las riquezas del mundo, en especial es dueño de las minas de oro, de plata, de platino, etc.; tiene poder de convertir un cerro con ricos filones de metales en cuarzo o a la inversa".

El mismo Oblitas, con referencia a la figura que tiene esta deidad maligna en las creencias kallawayas, dice: "Al Supay lo pintan como a un monstruo, con cuerno de carnero, dentadura de tigre, cuerpo de león y pezuñas de la gran bestia; dice que despiden un olor penetrante de azufre; sus gritos, cuando se enfurece, se asemejan a los mugidos de un felino, gruñe a veces igual que el cerdo, tiene la particularidad de presentarse como hermoso mancebo una vez y como bella doncella otras. También se transforma en gato, chanchito, lechuzo o en elementos de la naturaleza como el huracán, el terremoto, la granizada".

**Antonio Paredes Candia en: Diccionario Mitológico de Bolivia.**